

Número 13: El Esperanto

“El mundo del esperanto es extremadamente plural y diverso”

Por *Guillermo San Emeterio* // 6 de junio de 2012
[Twitter](#) < 28

[Me gusta](#) < 39

[Share](#) 2

[fix](#) 0

[Compartir](#) 7

José Antonio del Barrio es el presidente de la Federación Española de Esperanto, un grupo miembro de la Asociación Universal de Esperanto con el uso y la difusión de esta lengua artificial como principal objetivo. Del Barrio afirma que hoy en día supone una herramienta útil para la comunicación internacional, con la ventaja de igualar a los interlocutores con un idioma neutral que no pretende imponerse a las hablas nativas de cada interlocutor.



José Antonio del Barrio, presidente de la Federación Española de Esperanto | Foto de Pedro Hernández

Pregunta: “125 años derribando fronteras”. ¿Cuál es la principal frontera del Esperanto en estos momentos?

Hay dos barreras importantes para el esperanto en la actualidad. La primera son los prejuicios. Hay muchas personas con extrañas opiniones sobre una lengua como el esperanto. Hay quien opina que una lengua neutral y construida no puede funcionar, lo cual es obviamente erróneo, dado que de hecho ya en estos momentos es empleada de forma cotidiana por miles de personas en todo tipo de situaciones, incluida la vida familiar. Otros creen que es un proyecto del pasado y ya pasó su tiempo, lo cual también es desmentido por la real vitalidad de la comunidad esperanto-hablante en la actualidad. Finalmente, algunas personas identifican a los hablantes del esperanto con ciertos colectivos marginales o radicales, e incluso extravagantes, cuando la realidad es que hablan esperanto todo tipo de personas, con diferentes ideas y modos de vida, muchas de ellas completamente integradas en la sociedad. El mundo del esperanto es extremadamente plural y diverso.

Otra barrera es la necesidad de alcanzar una cierta “masa crítica” para que el esperanto desarrolle todo su potencial. Muchas personas se ven atraídas por el esperanto, pero prefieren esperar a que el número de hablantes sea mucho mayor. Es un sentimiento comprensible, pero creo que si alguien está convencido de la necesidad de una lengua internacional neutral, debería dar ya el paso de aprender esperanto, porque ya es posible hacer muchas cosas actualmente por medio de él.

P: ¿Su situación ha mejorado o empeorado en estos 125 años?

En general, la situación del esperanto ha sufrido muchos altibajos, al compás de los acontecimientos históricos, lo cual demuestra de alguna manera que se trata de un fenómeno social, más que puramente lingüístico. Las dos guerras mundiales le afectaron muy negativamente, como consecuencia de la intensificación de los chovinismos, que derivaron en ocasiones en persecuciones directas. Desde el final de la Segunda Guerra Mundial, la situación

SOBRE EL AUTOR:

Guillermo San Emeterio García. Periodista especializado en comunicación digital y social media. Junta letras en su blog [elhombremultiple.com](#) y colabora en radio y medios digitales. Apuesta por un nuevo periodismo lejos de intereses políticos.

[Follow @g_seg](#) < 762 followers

Publicado el 6 de junio de 2012

Etiquetas: comunicación, Esperanto, Federación Española de Esperanto, José Antonio del Barrio, lengua artificial, lenguas

Artículos de este número:

- > **Lenguas minorizadas e idiomas internacionales: un maridaje de éxito**
- > **Deshaciendo Babel**
- > **Arika Okrent's Interview**
- > **Dothraki, elfos y lenguas filosóficas**
- > **“El mundo del esperanto es extremadamente plural y diverso”**



VÍA52, CREANDO UN NUEVO SEMANARIO DIGITAL

Por: **Andrés Hermosa**
 Vía52 (<http://via52.com/>) es un nuevo semanario digital que quiere sumarse con modestia...

COFINANCIACIÓN

MÍNIMO
6.000ÓPTIMO
8.925

FINANCIADO EL 28 / 12 / 2012

RETORNO

ha sido quizás estable en conjunto, con grandes variaciones entre los distintos países y regiones geográficas. Actualmente estamos viendo un resurgimiento del interés por el esperanto, gracias en parte a la facilidad de comunicación por encima de barreras que se está produciendo, y a un cierto hartazgo por la dominación de los idiomas grandes.

P: En su caso personal, ¿qué le aporta ser esperantista?

Aparte de la utilización concreta, para mí es gratificante el sentimiento de pertenecer a un mundo en que las fronteras no tienen apenas importancia.

P: ¿Tiene futuro el Esperanto más allá de eventos especiales y grupos dedicados al idioma?

Sí, sin duda. El esperanto es un idioma abierto a todas las personas y a todo tipo de utilidades. Sin embargo a mí me gusta enfatizar que el esperanto es una lengua que no sólo tiene futuro, sino también presente. Se le puede emplear ya, para comunicarse con personas en todos los continentes y la mayoría de los países del mundo. Ni siquiera es necesario pertenecer a un grupo para encontrarle utilidad.

P: El inglés es considerado hoy en día el lenguaje internacional por excelencia. ¿Qué ventajas podría aportar que ese papel lo ocupara el Esperanto?

Hay dos ventajas fundamentales. En primer lugar, es mucho más fácil, por lo cual podrían evitarse gran parte de los costes y sufrimientos asociados actualmente al aprendizaje de un segundo idioma. Pero sobre todo, es neutral: no privilegia a los hablantes nativos de una determinada lengua. Todos los que hemos intentado participar en un proyecto o una conversación con un hablante nativo de inglés, sabemos la enorme ventaja de que éste dispone. Su expresión es más fluida, su capacidad de matizar es mucho mayor. Además, puede dedicar a otra actividad el tiempo que los demás emplean para aprender el idioma, o para buscar las palabras y expresiones. El esperanto carece de este inconveniente. Incluso si en una conversación dos personas tienen niveles de esperanto distintos, todos empezaron en igualdad de condiciones, y la tolerancia a los errores es mucho mayor. Esa igualdad básica de los hablantes es algo que los principiantes de esperanto notan desde un comienzo.

P: Muchas lenguas minoritarias (naturales) sobreviven y recuperan su espacio gracias al apoyo institucional (como en el caso de España). ¿En qué se apoya el Esperanto para seguir creciendo, ante la ausencia de apoyo público?

Exclusivamente en la voluntad y el empeño de sus hablantes. Si uno lo juzga objetivamente, es casi un milagro que en estas condiciones hayamos conseguido crear una cultura y una comunidad tan permanente y tan vital.

P: ¿El Esperanto y su razón de ser son compatibles con la protección de estas lenguas minoritarias?

Este es un tema muy debatido en el seno de la comunidad esperantista. En general, tendemos a pensar que el esperanto es compatible con el mantenimiento de la diversidad lingüística, e incluso puede contribuir positivamente a este objetivo. Al tratarse de una lengua que se aprende casi siempre como un segundo idioma, el incentivo para que se produzca un cambio de lengua entre generaciones es muy inferior al que hoy en día tiene lugar en muchas comunidades lingüísticas. Nadie tendría por qué olvidar su lengua cuando todos utilizarían el segundo idioma en igualdad de condiciones.

P: ¿Se ha beneficiado el Esperanto de la explosión de Internet? Es más fácil llegar a todo el mundo, pero el inglés también es el idioma más usado en la red...

Internet y las nuevas tecnologías de la información han sido una bendición para el esperanto. Han cambiado incluso la forma en que los hablantes se relacionan con el idioma, desde la forma de aprenderlo (hay numerosos portales para aprender esperanto en la red, como por ejemplo <http://lernu.net>), hasta la forma de contactar con otros hablantes, crear cultura, organizar eventos, etc. Hoy en día, gran parte de los nuevos hablantes desarrollan la mayor parte de sus actividades como esperantistas en la red, lo cual es lógico si se tiene en cuenta que la principal razón de ser de la lengua es justamente la comunicación con personas de otros países, lenguas o culturas.

Por otra parte, aunque nadie niega la amplitud del uso del inglés en Internet, se nota un cierto cansancio ante el dominio que ello conlleva en la imposición de un punto de vista particular, lo que en algunos medios se llama "imperialismo lingüístico". No es extraño que haya crecido la utilización del resto de idiomas en la Red, y que muchas personas su hayan replegado al nicho nacional y a las redes más cercanas. El esperanto tiene un alcance más reducido en número, pero su amplitud de miras, la variedad de sus hablantes y su carácter cosmopolita compensan de sobra esa limitación.



Nº 12: Ciborgs

Qué es un ciborg y por qué conviene ir familiarizándose con el concepto es lo que nos traerá el próximo número de Via52 la semana que viene. Hemos escuchado a varios expertos en la materia, investigado por nuestra cuenta e incluso hablado con algún ciborg. Ante un futuro en que lo ciber y los organismos podrán sentir mayor atracción mutua y comenzar a fusionarse, tratamos de entender por qué y qué nos traerá esta revolución silenciosa que ya está teniendo lugar

Suscríbete a nuestra newsletter:

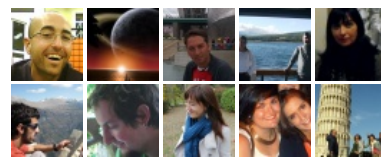
Subscríbete



Via52

Me gusta

A 615 personas les gusta Via52.



Plug-in social de Facebook

9 comentarios

★ 17



Deja un mensaje...

Discusión

Comunidad

Compartir





Mario de Argentina · hace 8 meses

La mayor parte del rechazo hacia el aprendizaje o el uso del esperanto es por prejuicios y por desconocimiento.

Quien se tome 5 minutos para leer los fundamentos del idioma se va a dar cuenta de que es tan sencillo que puede aprenderlo fácilmente y en unos pocos meses.

Aparte de pronunciarse tal como se escribe, las palabras se forman partiendo de una raíz a la que se le agregan prefijos y sufijos, para obtener de esta manera sustantivos, adjetivos, verbos, profesiones, cualidades, etc., de forma simple y regular. Por ejemplo, todos los sustantivos terminan en "o", todos los adjetivos en "a". Todos los verbos son regulares...

¿Cuánto tiempo perdemos en aprender los verbos irregulares de otro idioma extranjero?

¿cuántas veces nos topamos con expresiones idiomáticas donde no nos sirve traducir palabra por palabra...?

Invito a todos a echar un vistazo a los sitios de esperanto en la red.

En wikilibros hay un breve y muy útil curso del idioma.

¡Felicitaciones al Sr. José Antonio del Barrio!

Mario de Argentina

2 ^ [v · Responder · Compartir >



Guillermo S Emeterio · hace 8 meses

Muchas gracias a todos por los comentarios. Y mucho que agradecer a Toño del Barrio, siempre dispuesto a guiarme sobre la lengua y el mundo de los esperantistas, un placer.

1 ^ [v · Responder · Compartir >



Pietro Von Herts Júnior · hace 8 meses

Una gran entrevista, felicitaciones a Via52 y el Sr. José Antonio del Barrio.

1 ^ [v · Responder · Compartir >



Tonys ar · hace 2 meses

En estos tiempos de crisis económica y desempleo he encontrado trabajo como auxiliar de enfermero en una clínica geriátrica de Wil, Suiza. Gracias a Hans Kästli se formó una colonia de trabajadores esperantistas de diversos países. Además aprendimos nociones de alemán. Ni ĉiuj kune en harmonio kantis kaj amuziĝis dum la vesperoj en la esperanto-klubo de la urbo. Tres interesa travivaĵo kun profitaj rezultoj. Kiel diris Tolstoj "Esperanto donas tiom da feliĉo, ke ne gravas dediĉi iomete da tempo al ĝia lernado. La Profesoro de la Universitato de La Laguna en Kanariaj Insuloj, S-ro Regulo Pérez ĉiam kuraĝigis nin dirante "Kunhelpo pluporti la torĉon"

0 ^ [v · Responder · Compartir >



Perikk · hace 6 meses

Desde que empecé a estudiar esperanto hace algunos años (no muchos) me fijé en José Antonio del Barrio: su blog, sus textos, sus entrevistas... Me parece una persona de una gran capacidad intelectual y uno de los mejores promotores del esperanto. Gracias a personas como él el esperanto vive y pervive.

0 ^ [v · Responder · Compartir >



Patricia Lluberas · hace 7 meses

Muy buena entrevista, Ernesto. Veo tu «sólo» con mucha tenacidad (ya sabes a qué me refiero :)). Un abrazo.

0 ^ [v · Responder · Compartir >



joan · hace 7 meses

Enhorabuena a José Antonio del Barrio y a los responsables de esta entrevista.

0 ^ [v · Responder · Compartir >



Ansardom 1 · hace 8 meses

Estrevistas como ésta honran a quien las hace, a quien las publica, a quien es entrevistado y sobre todo a los que las leemos. Contestaciones muy precisas e ilustrativas que hacen que el lector aficionado a estos temas adopte una posición de simpatía y de interés por el aprendizaje de este idioma internacional neutral.

0 ^ [v · Responder · Compartir >



Ricardo Coutinho · hace 8 meses

Excelente, Muchas felicitaciones

0 ^ [v · Responder · Compartir >